

2020년 9월 29일

친애하는 가족 여러분께,

여러분을 학교 건물에 다시 맞이하게 되어 기쁩니다. 새 학년도를 시작하면서 모든 학생과 교직원의 건강과 안전이 계속해서 저희의 최우선 과제입니다. 따라서 학교 건물의 많은 부분이 올 학년도 달라질 것이며 여기에는 마스크 착용, 모든 교실에서 물리적 거리두기, 모든 학교 매일 밤 소독 처리 등이 포함됩니다. 학교가 안전하고 학생과 교직원이 건강하며 부모님이 안심하고 대면 학습을 위해 자녀를 학교에 보낼 수 있도록 실시하고 있는 조치입니다.

오늘은 건강과 안전을 위해 아주 중요한 요소에 대해 여러분의 도움을 요청하고자 연락 드립니다. 학생과 교직원을 대상으로 COVID-19 테스트를 실시합니다. 학교 건물을 개방하는 것은 저희 건물 내 COVID-19 발생을 인지하고 즉각적으로 대처하는 것에 달려 있습니다. 따라서 저희는 NYC Health + Hospitals, 뉴욕시 보건정신위생부 및 NYC Test & Trace Corps 와 협력하여 NYC DOE 학생 및 교직원이 COVID-19 감염 여부를 테스트받을 수 있도록 준비했습니다.

테스트 파트너는 한달에 한번 무작위로 선정된 교직원 및 학생 그룹을 테스트할 것입니다. 매달 테스트를 받게 되는 교직원 및 학생의 수는 학교의 인원수에 따라 달라집니다. 무작위 테스트와 함께 올해 말부터는 COVID-19 증상을 보이거나 확진자와 밀접 접촉이 확인되는 학생을 학교에서 테스트받을 수 있도록 노력하고 있습니다. 테스트는 쉽고 간단하고 안전합니다. 비강 뒤쪽으로 들어가는 "긴 면봉" 대신 짧고 작은 면봉(Q-Tip 과 유사)을 사용하요 코 앞쪽에서 시료를 채취하여 테스트합니다. 학년도 후반에는 소량의 타액(침)을 채취하여 테스트를 할 수 있게 됩니다.

자녀분에게 COVID-19 테스트를 실시하려면 저희는 부모님의 동의가 필요합니다. 최대한 빨리 첨부된 동의 양식에 서명하여 제출하시기를 강력히 권유합니다.

매달 무작위로 선정된 교직원 및 학생을 테스트하는 것은 증상이 없을 때 COVID-19 양성 확진을 찾아내는데 도움이 되어 COVID-19 확산을 막고자 하는 저희의 노력에 중요한 역할을 합니다. 교직원과 학생들의 안전을 위해 요구하는 다른 보건 및 안전 조치와 마찬가지로 이 테스트 이니셔티브의 성공은 교직원 및 학생의 파트너십과 협력에 의존합니다.

테스트 동의는 의무가 아니지만 COVID-19 발생을 확인하기 위해 충분한 크기의 샘플을 매달 테스트 파트너에게 제공하는 것이 지속적인 바이러스와의 싸움에 매우 중요하며 대면 학습을 위해 학교 건물을 학교 커뮤니티가 계속 이용할 수 있게 됩니다. 학교 커뮤니티의 안전을 위해 학교에서 충분한 숫자의 학생들의 동의 양식을 받지 못하면 파일에 동의 양식이 없는 학생은 원격 학습을 해야할 수 있습니다.

자녀가 테스트 대상으로 선정되었으나 테스트를 받는 것이 불편하거나 받을 수 없는 상황이라면 자녀를 테스트하지 않고 향후 테스트에 참가할 수 있도록 우려 사항에 대처하실 수 있도록 도와드릴 것을 약속합니다. 훈련 받은 테스트 담당자가 테스트를 실시하여 학생들에게 짧고 원만한 경험이 될 수 있도록 하겠습니다.

자녀가 테스트를 받으면 테스트 여부와 언제 어떻게 테스트 결과를 받게 되실지 부모님께 알려드릴 것이며 일반적으로 48-72 시간 이내에 테스트 결과가 나옵니다.

여러분이 궁금한 점이 있으실 것으로 예상하며 첨부된 자주 묻는 질문에서 자세한 정보를 공유하겠습니다. 자녀와 함께 읽어보십시오.

학교 내 테스트는 10 월부터 시작합니다. 질문이나 염려되는 점이 있으시 언제든지 학교로 연락하십시오.

학교 커뮤니티의 안전과 건강을 위한 여러분의 협력과 노력에 깊은 감사 전합니다.

안녕히 계십시오.



Dave A. Chokshi, MD, MSc
NYC 뉴욕시 보건정신위생부 커미셔너



Ted Long, MD, MHS
NYC Test & Trace Corps 수석 디렉터



Richard A. Carranza
뉴욕시 교육청 교육감

학교에서 실시되는 COVID-19 테스트에 대해 알아두어야 할 사항

자주 묻는 질문에 대한 답변입니다.

가족의 동의

동의하지 않을 경우 자녀는 어떻게 됩니까?

대면 학습에 참가하는 모든 학생의 가정이 동의하시기를 강력히 권장합니다. 더 많은 학생이 참여할수록 학교 커뮤니티의 COVID-19 전염을 모니터하는 역량이 향상됩니다. 자녀와 자녀의 학교 커뮤니티를 안전하고 건강하게 유지하며 학교 빌딩을 개방하고 대면 학습을 계속하기 위해 이 테스트는 필수적입니다.

부모님과 자녀분은 언제든지 테스트를 거부할 권리를 가지고 있습니다. 동의를 하지 않은 가정은 전면 원격 학습에 참여하도록 요구될 수 있습니다.

제 동의는 언제까지 유효한가요?

동의를 2021년 9월 30일까지 효력을 가집니다. 하지만 언제든지 동의를 철회할 수 있습니다.

어떻게 동의를 철회하나요?

자녀의 학교에 서면으로 통지하십시오. 학교에서 이와 관련한 소통을 담당하는 연락 담당자를 지정할 것입니다.

테스트 절차

모든 학생이 테스트를 받나요?

모든 학군 학교에서 혼합 학습에 참가하는 1-12학년 학생들이 무작위 샘플에 포함될 수 있습니다.

누가 제 아이를 테스트하나요?

훈련을 받은 담당자가 테스트를 할 것입니다. 학교 간호사, 뉴욕시 직원, 다음 교육청 파트너 등이 테스트를 실시합니다: SOMOS, Bio Reference Laboratory 및 Fulgent Genetics

테스트는 어떻게 이루어지나요?

한달에 한번 제공처 중 하나가 자녀의 학교를 방문하며 그날 테스트 받을 무작위로 선정된 학생 및 교직원의 목록을 가져옵니다. 테스트 제공자는 학교에 지정된 장소를 마련할 것입니다. 학교 또는 테스트 팀의 직원이 적절한 교실을 방문하여 해당 일 테스트를 받도록 선정된 학생들을 교실에서 데려올 것입니다. 이 학생들은 테스트 장소로 안내되어 신속하게 테스트를 받고 다시 교실로 안내되어 돌아갑니다.

어떤 테스트가 사용되나요? 아프니까요?

테스트는 코 앞쪽에 5-10초간 삽입되는 "짧은 면봉"(Q-tip 과 유사)이 사용됩니다. 테스트 받는 것을 두려워하는 학생들도 있다는 것을 이해하지만 이 테스트는 아프지 않고 자녀분이 불편하게 느끼지 않을 것입니다. 테스트는 시작부터 완료까지 2분 이상 소요되지 않을 것입니다.

모든 테스트가 훈련 받은 테스트 담당자에 의해 실시되나요? 학생 스스로 테스트를 할 수도 있나요?

스스로 테스트를 할 수 있는 테스트 키트도 있습니다. 자가 테스트는 스스로 키트를 개봉하여 양쪽 비강 앞쪽에 작은 면봉(Q-tip 과 유사)을 삽입하는 지시 사항을 따르는 것입니다. 이 자가 테스트 키트가 있는 학교에서 일부 나이가 많은 학생의 경우 원한다면 테스트 제공자 또는 학교 교직원의 감독 하에 자가 테스트를 할 수도 있습니다.

학생들이 테스트 장소로 이동할 때 그룹으로 안내되나요 아니면 한 명씩 안내되나요? 테스트를 받기 위해 한 명 이상의 학생이 테스트 장소에서 기다리게 되나요?

같은 학급/파트에서 테스트를 받도록 선정된 학생들은 함께 안내되어 이동합니다. 항상 사회적 거리두기를 유지해야 합니다. 학생이 테스트 시료를 채취할 때 반드시 얼굴 가리개를 벗어야 하는 짧은 시간을 제외하고 항상 얼굴 가리개를 착용해야 합니다.

테스트를 받을 때 부모가 자녀를 동반할 수 있나요?

안타깝지만 그럴 수 없습니다. 교실 파트를 유지하고 COVID-19 가 빌딩 내 전파되는 위험을 낮추기 위해 학부모는 테스트를 받을 때 자녀를 동반할 수 없습니다. 테스트가 두려울 수 있다는 것을 이해하며 특히 어린 아이들은 무서울 수 있습니다. 훈련을 받은 교직원이 테스트를 신속하고 원만하게 모든 아이들을 위해 긍정적인 환경에서 실시할 것입니다.

테스트 절차는 얼마나 걸릴 것으로 예상되나요?

코 안에 5 초에서 10 초간 면봉을 넣게 되며 테스트에 대해 아이에게 설명하고 부드럽게 코에서 시료를 채취하는 전체 과정은 수 분 내에 끝납니다.

아이가 얼마나 수업에서 빠지게 되나요?

테스트는 오래 걸리지 않습니다. 교실에서 픽업될 때부터 다시 돌아올 때까지 최대 15-30 분 이상 수업을 빠지지 않을 것으로 예상합니다.

제 아이는 영어로 소통하는 것이 편하지 않습니다. 다언어 학습자인 학생을 위해 절차를 설명해 줄 통역이 제공되나요? 그렇다면 어떻게 마련되나요?

모든 테스트 파트너는 테스트를 받는 사람이 선호하는 언어로 어떻게 서비스가 제공되는지에 대한 정책과 절차를 가지고 있습니다. 구체적인 우려 사항은 미리 학교장에게 알려 주십시오.

서류로 증명된 장애로 인해 제 아이가 테스트를 받을 수 없다면 어떻게 되나요?

자녀가 서류로 증명된 장애를 가지고 있고 테스트가 그 장애로 인해 자녀의 정신적 또는 신체적 건강에 저해가 된다면 학교에 연락하여 어떻게 진행할 지 상의하십시오.

제 아이를 다른 곳에서 테스트 받게 한다면 그 결과를 공유하고 교내 필수 테스트에서 면제받을 수 있나요?

안됩니다. 각 학교 구성원에 대한 정확한 이해를 위해 이 프로그램의 테스트는 반드시 학교 건물 내에서 한 제공처를 통해 같은 날 실시되어야 합니다. 자녀가 다른 곳에서 테스트를 받아 확진 받았다면 반드시 아이를 집에 머물게 하고 학교장에게 그 테스트 결과를 보고하셔야 합니다. 하지만 외부 테스트 결과는 월간 조사에 반영되지 않습니다.

얼마나 자주 아이가 테스트를 받게 되나요?

각 학교에 한달에 한번 테스트를 실시합니다. COVID-19 증상을 보이거나 COVID-19 확진자와 밀접 접촉한 경우를 제외하고 한달에 한번 이상 테스트를 받지 않습니다. 어떤 아이들은 월간 테스트에 한 학년도 중 한번 이상 참여하도록 선택될 수 있습니다.

제 아이가 테스트에 참여하도록 선택되었는지 언제 그리고 어떻게 알 수 있나요?

학교가 테스트를 실시하도록 계획된 날로부터 2 일 전 학교에서 연락을 드릴 것입니다. 동의를 하시면 테스트일 무작위 샘플에 포함될 수 있습니다. 자녀가 테스트를 받게 되면 테스트일 방과 후 연락 드립니다.

어떻게 아이를 테스트에 준비시킬 수 있나요(특히 어린 아이들)?

테스트에 대해 아이와 대화하십시오. 학교의 의사, 간호사 및 기타 보건 전문가가 학생들의 건강을 확인하기 위해 작은 면봉을 코 앞쪽 안에 비벼 바이러스가 있는지 테스트하게 된다는 것을 아이들에게 미리 말해 주시기 바랍니다. 학교에서 이 테스트를 받아도 되며 빠르고 안전하고 부드럽게 진행된다는 것을 상기시켜 주십시오.

교직원도 테스트를 받나요?

예. 학교 건물의 모든 교직원과 학생이 이 프로그램에 참여하도록 요청하고 있습니다.

테스트 결과

언제 결과를 알 수 있습니까?

결과는 샘플 채취 후 48-72 시간 이내에 나옵니다.

언제 자녀의 결과를 받을 수 있나요?

대부분의 경우 랩에 시료가 도착한 후 48 시간 이내에 학부모/보호자님이 결과를 받으실 수 있습니다. 자녀의 결과를 온라인 포털에 로그인하여 보실 수 있습니다. 자녀의 결과가 양성이라면 테스트를 실시한 제공처에서 전화를 받으실 것입니다.

자녀가 양성이라면 어떻게 해야 하나요?

자녀를 학교에 보내지 말고 집에 머물게 하고 의사에게 연락하십시오. 또한 Test & Trace Corps 에서 가족에게 리소스를 제공하고 추가 지원이 필요한 경우 연결해 드리며 자녀와 다른 가족 구성원이 안전하게 지내는 법을 논의하기 위해 연락할 것입니다. 학교 커뮤니티의 다른 구성원을 보호하기 위해 조치를 취하도록 학교에도 통보할 것입니다. Test & Trace Corps 는 가정에 리소스를 제공하고 10-14 일동안 가족의 증상을 모니터링 할 것입니다.

학교 전체의 테스트 결과를 학교 커뮤니티와 공유할 것인가요?

예, 하지만 양성 확진을 받은 학생 또는 교직원의 이름이나 기타 신상을 확인하는 정보는 공개되지 않습니다.

DOE/뉴욕시가 자녀의 개인 정보의 비밀이 유지되도록 할 것인가요?

교내 테스트와 관련된 모든 정보는 뉴욕시 보건법 및 기타 로컬, 뉴욕주 및 연방 법률에 따라 비밀이 보장되고 보호됩니다. 안전하게 정보를 보관하 것이며 DOE 및 뉴욕시 관계자만이 테스트 결과를 이름과 기타 개인 정보로 열람할 수 있습니다.

테스트 결과는 어디에 어떻게 보관되나요?

결과는 두 곳으로 보내집니다: 모든 전염병 결과는 뉴욕주 및 뉴욕시 보건부로 보내집니다. 교실 또는 학교 건물 폐쇄 조치를 하고 모든 학생, 교직원, 가족 구성원을 보호하기 위해 필요한 연락 추적을 지원할 수 있도록 Test & Trace Corps 와 관련 뉴욕시 관계자에 보내집니다. 이 기관들은 철저한 사생활 및 비밀 유지 프로토콜에 따라 운영됩니다.